



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,708]

Il-Gimgħia 13 ta' Novembru, 1964  
Friday 13th November, 1964

Prezz 8d.  
Price 8d.

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 613]

**Att ta' 1-1964 li jemenda l-Ordinanza  
dwar il-Gvern Lokali ta' Ghawdex**

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi Att Nru. XX ta' 1-1964 imsejjaħ l-Att ta' 1-1964 li jemenda l-Ordinanza dwar il-Gvern Lokali ta' Ghawdex huwa ippublikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta.

It-13 ta' Novembru, 1964.

[Nru. 614]

**Att ta' 1-1964 li jemenda l-Att dwar  
id-Dazji ta' Importazzjoni**

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi Att Nru. XXI ta' 1-1964 imsejjaħ l-Att ta' 1-1964 li jemenda l-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni huwa ippublikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta.

It-13 ta' Novembru, 1964.

[Nru. 615]

**Publikazzjoni ta' Abbozz ta' Ligi**

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi Abbozz ta' Ligi msejjaħ l-Att ta' 1-1964 dwar is-Salarji tal-Gvernatur-Generali u ta' Uffiċjali oħra, huwa ippublikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta.

It-13 ta' Novembru, 1964.

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 613]

**Gozo Local Government (Amendment)  
Act, 1964**

IT is notified for general information that Act No. XX of 1964, entitled the Gozo Local Government (Amendment) Act, 1964, is published in the Supplement to this Gazette.

13th November, 1964.

[No. 614]

**Import Duties (Amendment) Act, 1964**

IT is notified for general information that Act No. XXI of 1964, entitled the Import Duties (Amendment) Act, 1964, is published in the Supplement to this Gazette.

13th November, 1964.

[No. 615]

**Publication of Bill in Supplement**

IT is notified for general information that a Bill entitled the Governor-General and other Officers (Salaries) Act, 1964, is published in the Supplement to this Gazette.

13th November, 1964.

## [Nru. 616]

**Chairman tal-Board tal-Gvern ta' Malta għat-Turizmu Jerga' Jidhol għad-Doveri Tiegħu**

IS-SUR John C. Pollacco, Chairman tal-Board tal-Gvern ta' Malta għat-Turizmu reġa' daħal għad-doveri tiegħu fit-3 ta' Novembru, 1964, u l-arrangamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 575 tat-23 ta' Ottubru, 1964, huma b'din ikkanċellati.

It-13 ta' Novembru, 1964.

## [No. 616]

**Resumption of Duties by the Chairman of the Malta Government Tourist Board**

MR John C. Pollacco, Chairman of the Malta Government Tourist Board resumed duties on the 3rd November, 1964, and the arrangements made by Government Notice No. 575 of the 23rd October, 1964, are hereby cancelled.

13th November, 1964.

(Sec/E/209/60)

## [Nru. 617]

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

**Nomini — Appointments**

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr John Pollacco	Bord tal-Gvern Malti għat- Turizmu Malta Govt. Tourist Board	Uffiċjal Amministrativ Anzjan Senior Administrative Officer	3. 3.62
Mr Joseph Carabott	Uffiċċju tal- Prim Ministru Office of the Prime Minister	Asst. Segretarju Asst. Secretary	12.11.64

It-13 ta' Novembru, 1964.

13th November, 1964.

## [Nru. 618]

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

**Konferma ta' Nomini — Confirmation of Appointments**

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Saviour Pirotta	Xoghlijiet ta' l-Ilma Water Works	Foreman (OPM/E/152/50)	20.10.62
Mr Saviour Farrugia	do	Spettur tal- Makkinarju Inspector of Machinery (OPM/E/1186/63)	4.11.64

It-13 ta' Novembru, 1964.

13th November, 1964.

[Nru. 619]

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA  
L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG  
(ATT Nru. XI TA' L-1952)**

**Kunsill tal-Pagi tal-Lukandi u l-Clubs**

NGHARRFU b'din illi bis-saħha tal-poteri mogħtjin bl-artikolu 6 ta' l-Att ta' l-1952 li jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-impieg, l-Onorevoli Ministru tax-Xogħol u Għajnuna Soċjali reġa' ikkos-truwixxa mill-ġdid il-Kunsill tal-Pagi tal-Lukandi u l-Clubs:—

*Persuni Independenti*

Is-Sur George Schembri, B.A., LL.D.  
Is-Sur John Dingli  
Il-Kapt. Peter Paul Scicluna, M.B.E.

*Persuni li qegħdin jirrappreżentaw  
il-prinċipali*

Is-Sur Joseph Zarb Mizzi  
Is-Sur Maurice Zammit Tabona  
Is-Sur Edwin F. Naudi

*Persuni li jirrappreżentaw l-impjegati*

Is-Sur Vincent Esposito  
Is-Sur Alfred Sammut  
Is-Sinjorina Carmelina Micallef

*Segretarju*

Is-Sur Rosario A. Sammut.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 90 tas-7 ta' Frar, 1964, giet ikkanċellata.

It-13 ta' Novembru, 1964.

**UFFIĊĊJU CENTRALI TA'  
L-ISTATISTIKA**

**Statistika 'Interim' tal-Prezzijiet  
Bl-Imnut \***

	Ikkel	Ogġetti Ohra	Ogġetti Kollha
April, 1960 ...	100.0	100.0	100.0
Settembru, 1964	107.2	111.1	109.4
Ottubru, 1964 ...	108.5	110.7	110.4

\* Għal deskrizzjoni tal-metodi użati ara "Interim Index of Retail Prices — Report by the Committee of Users".

It-13 ta' Novembru, 1964.

M. ABELA,  
Statistiku Prinċipali tal-Gvern.

[No 619]

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT  
(REGULATION) ACT, 1952  
(ACT No. XI OF 1952)**

**Hotels and Clubs Wages Council**

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by section 6 of the Conditions of Employment (Regulation) Act 1952, the Honourable Minister of Labour and Social Welfare has reconstituted the Hotels and Clubs Wages Council as follows:—

*Independent Persons*

George Schembri Esq., B.A., LL.D.  
John Dingli, Esq.  
Capt. Peter Paul Scicluna, M.B.E.

*Persons representing employers*

Joseph Zarb Mizzi, Esq.  
Maurice Zammit Tabona, Esq.  
Edwin F. Naudi, Esq.

*Persons representing employees*

Vincent Esposito, Esq.  
Alfred Sammut, Esq.  
Miss Carmelina Micallef.

*Secretary*

Rosario A. Sammut, Esq.

Government Notice No. 90 of the 7th February, 1964, has been cancelled.

13th November, 1964.  
(DOL/1099/53—II)

**CENTRAL OFFICE OF STATISTICS**

**Interim Index of Retail Prices \***

	Food	Other Items	All Items
April, 1960 ...	100.0	100.0	100.0
September, 1964	107.2	111.1	109.4
October 1964 ...	108.5	110.7	110.4

\* For a description of methods used vide "Interim Index of Retail Prices — Report by the Committee of Users".

13th November, 1964.  
(C.O.S./175/60)

M. ABELA,  
Principal Government Statistician.

## UFFIĊJU ĊENTRALI TA' L-ISTATISTIKA — CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' VAPURI LI WASLU  
U TELQU MINN MALTA MATUL IX-XAHAR TA' AWISSU, 1964.STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT  
ARRIVED AT AND DEPARTED FROM MALTA DURING THE MONTH OF AUGUST, 1964

PAJJIŻ TAN. NAZZJONALITA' COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS				TELQU DEPARTURES			
	Fuq 250 Tunnellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunellata u taħthom 250 Tons and under		Fuq 250 Tunellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunellata u taħthom 250 Tons and under	
	Nru. No.	Tunellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunellaġġ Tonnage
Renju Unit— United Kingdom	27	123,889	17	374	31	139,316	11	199
Kenya—Kenja ...	—	—	1	6	—	—	—	—
Malta—Malta ...	4	1,187	6	566	3	798	7	597
Belġju—Belgium ...	—	—	3	59	—	—	—	—
Bulgarija—Bulgaria	1	892	—	—	1	892	—	—
Danimarka—Denmark	3	9,505	—	—	2	1,881	—	—
Finlandja—Finland	1	1,068	—	—	1	1,068	—	—
Franza—France ...	3	1,719	—	—	3	1,719	—	—
Germanja tal-Punent —Germany Western	3	5,075	1	226	3	5,075	1	21
Germanja tal-Lvant —Germany East ...	1	4,700	—	—	—	—	—	—
Greċja—Greece ...	5	20,719	1	195	5	20,719	1	195
Ungerija—Hungary	3	1,740	—	—	1	567	—	—
Iżrael—Israel ...	5	10,295	—	—	5	10,295	—	—
Italja—Italy ...	47	83,737	36	2,467	45	82,743	38	1,997
Gappun—Japan ...	1	5,282	—	—	1	5,282	—	—
Lebanon—Lebanon	—	—	—	—	1	374	—	—
Liberja—Liberia ...	7	102,503	—	—	5	35,665	—	—
Monaco—Monaco ...	—	—	1	60	—	—	1	60
Olanda—Netherlands	6	31,545	5	864	6	31,545	5	864
Norveġja—Norway	11	91,323	—	—	10	83,507	—	—
Panama—Panama...	5	15,373	2	130	5	15,373	2	130
Portugal—Portugal	1	11,877	—	—	1	11,877	—	—
Spanja—Spain ...	1	8,133	—	—	1	8,133	—	—
Svezja—Sweden ...	3	3,998	—	—	3	3,998	—	—
Switzerland—Svizzera	—	—	1	65	—	—	—	—
Tuneżija—Tunisia ...	—	—	1	6	—	—	1	6
U.S.A.—U.S.A. ...	—	—	4	298	—	—	2	115
U.S.S.R.—U.S.S.R.	1	447	—	—	1	447	—	—
Jugoslavja—Yugoslavia	2	946	11	1,833	2	946	10	1,674
Total ...	141	535,953	90	7,149	136	462,220	79	5,858

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' AJRUPLANI LI WASLU U  
TELQU MINN MALTA MATUL IX-XAHAR TA' AWISSU, 1964.STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED  
AT AND DEPARTED FROM MALTA DURING THE MONTH OF AUGUST, 1964.

PAJJIŻ TAN NAZZJONALITA' COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Nru. No.	Tunellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	177	8,178.8	177	8,178.8
Awstralja—Australia ...	2	230.4	2	230.4
Pakistan—Pakistan...	1	3.6	1	3.6
Danimarka—Denmark ...	1	34.5	1	34.5
Franza—France ...	3	96.1	3	96.1
Germanja tal-Punent—West Germany ...	1	82.4	1	82.4
Italja—Italy ...	11	269.0	11	269.0
Lussemburgu—Luxembourg ...	8	571.2	8	571.2
Olanda—Netherlands ...	1	61.2	1	61.2
Sudan—Sudan ...	1	2.1	1	2.1
U.S.A.—U.S.A. ...	1	63.4	1	63.4
Total ...	207	9,542.7	207	9,542.7

It-13 ta' Novembru, 1964.  
13th November, 1964.M. ABELA,  
Statistiku Principali tal-Gvern.  
Principal Government Statistician.

## UFFIĊĊJU CENTRALI TA' L-ISTATISTIKA — CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' VAPURI LI WASLU U TELQU  
MINN MALTA MATUL IL-GIMGHA LI GHALQET FIT-2 TA' OTTUBRU, 1964

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT ARRIVED AT  
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 2nd OCTOBER, 1964

PAJJIŻ TAN- NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS				TELQU DEPARTURES			
	Fuq 250 tunnollata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnollata u taħthom 250 Tons and under		Fuq 250 Tunnollata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnollata u taħthom 250 Tons and under	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit —								
United Kingdom ...	4	18,019	3	117	6	32,499	—	—
Malta—Malta ...	1	266	2	264	—	—	2	264
Irish Republic—								
Republika Irlandiża	—	—	1	36	—	—	—	—
Danimarka—Denmark	1	968	—	—	1	968	—	—
Finlandja—Finland ...	—	—	—	—	2	7,559	—	—
Franza—France ...	1	264	—	—	1	264	—	—
Germania P.-W. Germany	2	2,551	—	—	—	—	—	—
Grecja—Greece ...	2	9,815	1	234	1	293	1	234
Ungerija—Hungary ...	1	573	—	—	—	—	—	—
Iżrael—Israel ...	1	1,238	—	—	1	1,238	—	—
Italja—Italy ...	14	22,521	8	444	15	22,838	13	680
Ġappun—Japan ...	1	5,277	—	—	1	5,277	—	—
Liberja—Liberia ...	—	—	—	—	2	7,440	—	—
Olanda—Netherlands ...	3	14,805	1	226	2	7,252	1	226
Norveġja—Norway ...	3	16,231	—	—	3	16,231	—	—
Panama—Panama ...	2	8,952	—	—	1	2,651	—	—
Svezja—Sweden ...	—	—	—	—	1	6,523	—	—
U.S.A.—U.S.A. ...	—	—	1	42	1	4,803	—	—
Jugoslavja—Yugoslavia	1	470	2	367	1	470	6	835
<b>Total</b>	<b>37</b>	<b>101,950</b>	<b>19</b>	<b>1,730</b>	<b>39</b>	<b>116,311</b>	<b>23</b>	<b>2,239</b>

RAPPORT LI JURI N-NUMRU U T-TUNNELLAĠĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU U TELQU  
MINN MALTA MATUL IL-GIMGHA LI GHALQET FIT-2 TA' OTTUBRU, 1964

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED AT  
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 2nd OCTOBER, 1964

PAJJIŻ TAN-NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	39	1800.8	39	1800.8
Franza—France ...	2	80.4	2	80.4
Lussemburgu—Luxembourg ...	2	142.8	2	142.8
<b>Total</b>	<b>43</b>	<b>2024.0</b>	<b>43</b>	<b>2024.0</b>

It-13 ta' Novembru, 1964.  
13th November, 1964.

M. ABELA,

Statistiku Principali tal-Gvern.  
Principal Government Statistician.

## COMMONWEALTH SCHOLARSHIP AND FELLOWSHIP PLAN

### Awards tan-Nigeria — 1964

#### 1. Scholarships tal-Commonwealth:

Skond il-Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan, il-Gvern Federali tan-Nigeria qiegħed joffri numru ta' Scholarships ta' wara l-gradwazzjoni għal irġiel u nisa minn partijiet oħra tal-Commonwealth. L-'awards' jinżammu fl-Universitajiet tan-Nigeria, minn Ottubru, 1964.

L-iskop ta' li scholarships huwa li persuni li jippromettu ħafna intelletwalment u li huma kapaċi jagħmlu korsijiet avvanzati jew jagħmlu riċerki f'centri adattati fin-Nigeria għal sentejn akkademiċi. Il-kors ta' studju jew riċerki huwa intenzjonat li jwassal għal grad oġġla Universitarju jew kwalifika simili. Taħt ċirkostanzi eċċezzjonali, il-kandidati jistgħu jiġu ikkunsidrati għal korsijiet ta' qabel il-gradwazzjoni.

#### 2. Scholarships:

Li scholarships għal programm ta' studju jew riċerki avvanzati jinżamm normalment għal perijodu ta' sentejn akkademiċi. Imma fejn jitlob ix-xogħol ta' l-istudent, dan jista' jiġi estiz għat-tielet sena kemm-il darba l-progress u l-imġieba tiegħu jkunu soddisfaċenti.

#### 3. Valur ta' l-Awards:

Kull scholarship huwa intenzjonat li jkopri:—

- (a) Fares — normalment l-ewwel klassi jew passaġġi ta' l-ajru, klassi taturisti għan-Nigeria u ritorn fil-pajjiż tal-kandidat jew meta jispiċċa l-istudju jew ir-riċerka;
- (b) Tagħlim approvat, drittijiet tal-laboratorju u ta' l-eżami;
- (c) 'Allowance' personali ta' £700 fis-sena;
- (d) 'Allowance' ta' £25 fis-sena għall-kotba u l-apparat;
- (e) 'Allowance' għal traġitt approvat fin-Nigeria għal skop ta' studju jew riċerki, li ma jiskorrux £100 fis-sena.
- (f) 'Allowance' ta' £25 għal skulari minn pajjiżi fejn ma tagħmilx ħafna shana.

Billi l-'hostels' fl-Universitajiet tan-Nigeria huma bħalissa għal studenti mhux mizzewġin u billi post fejn joqogħdu l-istudenti ma tantx jista' jinstab mill-ewwel, il-kandidati għall-'awards' huma mistennijin li ma jkunux mizzewġin, jew, jekk mizzewġin li jhallu l-familja tagħhom warajhom.

#### 4. Eligibilità:

Il-kandidati jridu normalment ikunu ċittadini tal-Commonwealth jew persuni taħt Protettorat Britanniku, residenti fil-pajjiżi tal-Commonwealth barra minn Nigeri. Saż-żmien li jsiru l-'awards', huma mistennijin li jkunu gradwati ta' Università jew Kullegġ f'pajjiżhom jew li jkollhom kwalifika ekwivalenti. Ma jiġux aċċettati applikazzjonijiet minghand kandidati li kienu bi scholarship matul l-aħħar ħames snin.

**5. Limitu ta' Età:**

Il-kandidati għandhom generalment ikunu mhux aktar minn 35 sena sal-1 ta' Ottubru tas-sena li fiha jieħdu l-'award' imma f'ċirkostanzi speċjali l-limitu ta' l-età jista' jiġi mgħolli.

**6. Kondizzjonijiet Ġenerali ta' l-'award':**

- (a) Il-kandidati għal li 'scholarships' iridu jkunu jafu jtkellmu u jiktbu tajjeb biżżejjed bl-Ingliż.
- (b) L-iskular għandu jsegwi l-kors propost ta' studju u jimxi skond ir-regoli ta' l-Università.
- (c) L-iskular ikun mistenni li joqgħod fin-Nigeria matul il-perijodu ta' l-'award' u jrid jagħti notifika minn qabel ta' kull żjara.
- (d) Hlief għal raġunijiet speċjali, skular ma jithalliex li jagħmel xogħol bil-hlas jew li jzomm 'scholarship award'.
- (e) L-'award' lil kull skular jista' jiġi mitmum f'kull żmien minhabba mġieba mhux soddisfaċenti, jew minhabba ksur tal-kondizzjonijiet ta' l-'award', jew progress mhux soddisfaċenti.
- (f) Meta jispiċċa l-istudju jew riċerka l-iskular huwa mistenni li jerga' lura f'pajjiżu.

**7. Ċertifikat Mediku:**

Il-kandidat li jiġi magħżul ikollu jissottometti, fuq il-formola adattata, ċertifikat tat-tabib dwar kemm huwa fiżikament f'siktu, biex jieħu l-kors propost ta' studju jew riċerka.

**8. Tagħrif Ġenerali:**

Tagħrif aktar dwar l-Universitajiet tan-Nigeria u l-Korsijiet li hemm jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta.

**9. Nominazzjonijiet:**

Ebda nominazzjoni ma ssir normalment dwar il-kandidati li jkollhom xi scholarship f'xi żmien matul it-tliet snin qabel ma jibda dan li scholarship.

**10. Metodu ta' Applikazzjoni:**

Applikazzjonijiet preliminari permezz ta' ittra għandhom jintbagħtu lid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, I-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tal-Gimgha, 20 ta' Novembru, 1964.

L-applikanti għandhom iġhidu l-età tagħhom, il-kwalifiki u l-kors mixtieq. Barra minn dan, dawk l-applikanti li kellhom scholarship matul il-perijodu ta' tliet snin kif stipulat taħt 'NOMINAZZJONIJIET' ta' hawn fuq, huma mitluba li jissottomettu wkoll fl-ittri tagħhom ta' l-applikazzjoni d-dettalji kollha ta' li scholarship li ngħata lilhom.

Tiġi preparata lista qasira ta' applikazzjonijiet mill-Kumitat Lokali tal-Commonwealth u dawk il-kandidati biss li jidhru fuq il-lista qasira jkunu mitlubin li jattendu għall-intervista.

L-applikazzjonijiet li jaslu wara d-data ta' l-egħluq ma jiġux ikkunsidrati.

It-13 ta' Novembru, 1964.

J. P. VASSALLO,  
Direttur ta' l-Edukazzjoni.

**COMMONWEALTH SCHOLARSHIP AND FELLOWSHIP PLAN****Nigerian Awards****1. Commonwealth Scholarships:**

Under the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan, the Federal Government of Nigeria is offering a number of post-graduate Scholarships to men and women from other parts of the Commonwealth. The awards are tenable in Nigerian Universities as from October, 1965.

The purpose of the scholarships is to enable persons of high intellectual promise and attainment to pursue advanced courses of study or to undertake research at suitable centres in Nigeria for a period of two academic years. The course of study or research is intended to lead to a higher University degree or similar qualification. Under exceptional circumstances, candidates may be considered for undergraduate courses.

**2. Tenure:**

The scholarship for a programme of advanced study or research will be tenable normally for a period of two academic years. But where the work of the scholar requires it, it may be extended for a third year provided his progress and conduct are satisfactory.

**3. Value of Awards:**

Each scholarship is intended to cover:—

- (a) Fares—normally 1st class sea or tourist air passage to Nigeria and return to the candidate's country of origin on completion of study or research;
- (b) Approved tuition, laboratory, and examination fees;
- (c) A personal allowance of £700 per annum;
- (d) An allowance of £25 a year for books and apparatus;
- (e) An allowance for approved travel in Nigeria for the purpose of study or research, not exceeding £100 per annum;
- (f) A clothing allowance of £25 for scholars from temperate countries.

As hostels in Nigerian Universities are designed presently for single students and because suitable lodgings may not be readily available, candidates for the awards are expected to be single, or if married, to leave their families behind.

**4. Eligibility:**

Candidates must normally be Commonwealth citizens or British Protected persons, resident in the countries of the Commonwealth other than Nigeria. By the time of the awards, they are expected to be graduates of a University or College in their countries or holders of equivalent qualification.

**5. Age limit:**

Candidates should in general be not more than 35 years of age by 1st October of the year in which they take up the award; but in special circumstances this age limit may be raised.

**6. General conditions of awards:**

- (a) Candidates for scholarships must have a good knowledge of written and spoken English.
- (b) The scholar shall follow the proposed course of study and abide by the rules of the University.
- (c) The scholar will be expected to reside in Nigeria through the period of the award and must give prior notification of any proposed visit abroad.
- (d) Except for special reasons, a scholar will not be allowed to take up paid appointments or to hold any other scholarship awards.
- (e) The award to any scholar may be terminated at any time because of unsatisfactory conduct, or the breach of the conditions of the award, or unsatisfactory progress.
- (f) On the completion of his study or research, the scholar is expected to return to his own country.

**7. Health:**

A successful candidate will be required to submit, on an appropriate form, a medical certificate of his fitness to undertake the proposed course of study or research.

**8. General Information:**

Further information about Nigerian Universities and Courses available may be obtained from the Education Office, 141 St. Christopher Street, Valletta.

**9. Nominations:**

No nominations will normally be made in respect of candidates who have been on scholarship at any time during the three years previous to the commencement of this scholarship.

**10. Method of Application:**

Preliminary applications by letter are to be sent to the Director of Education, Education Office, Valletta, by not later than noon of Friday 20th November, 1964. Applicants must state their age, qualifications and course desired. However, those applicants who have been on scholarship within the three-year period as stipulated under 'NOMINATIONS' above are requested to furnish also in their letters of application full details of the scholarship awarded to them.

A short list of applications will be prepared by the local Commonwealth Committee and only candidates appearing on the short list will be requested to attend for interview.

Applications received after the closing date will not be considered.

13th November, 1964.

J. P. VASSALLO,  
*Director of Education.*

**KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ  
PUBBLIKU, MALTA**

**Prokuratur Legali fid-Dipartiment  
ta' l-Art**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Prokuratur Legali fid-Dipartiment ta' l-Art. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċ-ċertifikati tat-Twelid u tal-Kondotta tal-Pulizija, kif ukoll dokumenti dwar il-kwalifiki u l-esperjenza, jiġu milqughin primarjament mill-Kummissarju ta' l-Art u Reġistratur Principali ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Eelt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-12 ta' Dicembru, 1964.

2. Il-kariga hija fuq l-istabbiliment pensjonabbli u għandha salarju ta' £600 fis-sena (konnessi ma' sentejn esperjenza) li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £25 sa £700 fis-sena u wara bi £30 sa £810 bi grad ta' effiċjenza meta jintlaħaq is-salarju ta' £700. Din l-iskala ta' salarju issa tiġi miżjuda biż-żieda tal-perċentagg li reċentement giet approvata.

3. Din in-nomina, li hija soġġetta għall-konferma hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiġġvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta. Min jiġi nominat ma jithallix jipprattika privatament il-professjoni tiegħu.

4. L-applikanti jrid ikollhom il-Warrant biex jeżerċitaw il-professjoni ta' Prokuratur Legali.

5. Ebda kandidat ma jkun eliġibbli għan-nomina jekk:—

(a) ma jkun mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixklu fil-qadi sewwa tad-doveri tiegħu;

(b) ma jkunx ta' karattru morali tajjeb;

(c) ma jkunx cittadin ta' Malta.

It-13 ta' Novembru, 1964.

H. MILLER,  
Segretarju,

Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku

**PUBLIC SERVICE COMMISSION,  
MALTA**

**Legal Procurator in the Land  
Department**

1. The Public Service Commission invites applications for the post of Legal Procurator in the Land Department. Applications, which must be accompanied by certificates of birth and of police conduct, as well as testimonials relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Commissioner of Land and Chief Land Registrar, 29, South Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 12th December, 1964.

2. The post is on the pensionable establishment and carries a salary of £600 per annum (linked with two years experience) rising by annual increments of £25 up to £700 per annum and thereafter by £30 up to £810, with an efficiency bar at £700. This salary scale will now be augmented by the percentage increase recently approved.

3. This appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service. The appointee will not be allowed the private practice of his profession.

4. Applicants must be in possession of the Warrant to exercise the profession of Legal Procurator.

5. No candidate shall be eligible for appointment unless he:—

(a) is free from physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of his duties;

(b) is of good moral character;

(c) is a citizen of Malta.

13th November, 1964.

H. MILLER,  
Secretary,

Public Service Commission.

**KUMMISSIONI DWAR IS-SERVIZZ  
PUBBLIKU, MALTA**

**Kariga ta' Accoucher fid-Dipartiment  
Mediku u tas-Sahha.**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Accoucher fid-Dipartiment Mediku u tas-Sahha. L-applikazzjonijiet li magħhom għandhom jintbagħtu ċ-ċertifikati tat-twelid u tal-kondotta tal-pulizija kif ukoll dokumenti dwar il-kwalifiki professjonali u l-esperjenza għandhom jiġu milqughin primarjament mit-tabib Prinċipali tal-Gvern sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-12 ta' Diċembru, 1964, fi 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

2. Il-kariga hija fuq l-istabbiliment pensjonabbli u għandha salarju ta' £685 fis-sena (il-minimu huwa konness ma' erba' snin esperjenza professjonali wara li wiehed jikkwalifika) u jitla' b'zidiet fis-sena ta' £30 sa £935 fis-sena li issa jiġu mizjuda bil-perċentaġġ riċentement approvat. Kandidata titħallas bi tliet kwarti (3/4) tar-rati speċifikati hawn fuq u tkun trid tiddimet-ti mill-kariga tagħha meta tizzewweg.

3. Din in-nomina li tkun bi prova għal sena tkun fuq bażi *whole time* u tkun sugġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta b'mod ġenerali u d-Dipartiment Mediku u tas-Sahha b'mod partikolari. L-Uffiċjal nominat ikun irid jattendi l-isptar għal mill-inqas sitt nofs ta' nhari fil-gimgha, ta' mhux inqas minn 3½ sigħat kull nofs inhar, u jkun jista' jiġi trasferit f'dik il-linja li jirrikjedu l-esiġenzi tas-servizz Pubbliku. Huwa jithalla jipprattika l-professjoni tiegħu b'mod konsultiv privatament sakemm din ma tinvolvi attendenza fi kliniki privati filgħodu u ma tfixkilx il-qadi sewwa tad-doveri tiegħu. Kull ksur ta' dawn il-kondizzjonijiet jista' jwassal biex titnehha in-nomina tiegħu.

4. L-applikanti għandhom:

(i) ikunu fuq ir-Registru Mediku u għandhom jipprezentaw evidenza tar-registrazzjoni tagħhom meta japplikaw;

**PUBLIC SERVICE COMMISSION,  
MALTA**

**Post of Accoucher in the  
Medical and Health Department**

The Public Service Commission invites applications for the post of Accoucher in the Medical and Health Department. Applications which must be accompanied by certificates of birth and of police conduct as well as testimonials relating to professional qualifications and experience will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer up to noon of Saturday, 12th December, 1964, at No. 15, Merchants Street, Valletta.

2. The post is on the pensionable establishment and carries a salary of £685 per annum (minimum linked with four years' professional experience after qualifying) rising by annual increments of £30 to £935 per annum which will now be augmented by the percentage increase recently approved. A female candidate will be paid at three-fourth ( $\frac{3}{4}$ ) of the rates specified above and will be required to resign her appointment on marriage.

3. This appointment, which will be on probation for one year, will be on a whole-time basis and will be subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Medical and Health Department in particular. The appointed officer will be required to attend the hospital for at least six half days a week, of not less than 3½ hours per half day, and will be liable to transfer within the speciality according to the exigencies of the Public Service. He will be allowed consultant private practice so long as this does not involve attending private clinics in the mornings and does not interfere with the proper discharge of his duties. Any infringement of these conditions may lead to termination of appointment.

4. Applicants should:

(i) be on the Medical Register and shall produce evidence of registration at the time of application;

(ii) ikunu servew għal seba' snin bhala tobba;

(iii) ikunu jippossiedu l-Membership of the Royal College of Obstetricians and Gynaecologists (jew kwalifika ekwivalenti li tissodisfa lill-Gvern);

(iv) ikunu ta' karratru morali tajjeb;

(v) ikunu mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi tad-doveri tagħhom;

(vi) ikunu ta' cittadinanza Maltija.

It-13 ta' Novembru, 1964.

H. MILLER,  
*Segretarju,*

*Kummissjoni Dwar is-Servizz Pubbliku.*

“ ”  
**AVVIZ**

**City & Guilds of London Institute  
Eżamijiet tar-Rebbiegħa 1965**

Il-kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-Eżami ta' hawn fuq huma avżati illi l-applikazzjonijiet jirċevihom ir-Registratur ta' l-Eżamijiet fil-Fergha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq in-Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, minn nhar it-Tnejn, l-14 ta' Diċembru, 1964, sa nhar it-Tnejn, l-4 ta' Jannar, 1965.

Id-dettalji dwar id-drittijiet u s-suġġetti li hemm għas-Sezzjoni tar-Rebbiegħa jistgħu jiġu akkwistati mill-Fergha ta' l-Eżamijiet.

It-13 ta' Novembru, 1964.

J. P. VASSALLO,  
*Direttur ta' l-Edukazzjoni*

“ ”  
**AVVIZ**

**Eżami għall-ħruġ ta' "School Leaving Certificate" fir-Reliġjon — Lulju 1964**

Iċ-ċertifikati dwar l-Eżami ta' hawn fuq jistgħu jiġu akkwistati mill-Fergha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq in-Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-kandidati għandhom jipprezentaw l-*Index Number* u l-*Identity Card*.

Kandidati minn Għawdex jistgħu jakkwistaw iċ-ċertifikat tagħhom jew mil-Liċeo jew mill-Iskola Sekondarja ta' Santa Marija ir-Rabat, Għawdex.

It-13 ta' Novembru, 1964.

J. P. VASSALLO,  
*Direttur ta' l-Edukazzjoni.*

(ii) have served for seven years as Medical practitioner;

(iii) be in possession of the Membership of the Royal College of Obstetricians and Gynaecologists (or an equivalent qualification to the satisfaction of the Government);

(iv) be of good moral character;

(v) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(vi) be a Maltese citizen.

13th November, 1964.

H. MILLER,  
*Secretary,*

*Public Service Commission*

“ ”  
**NOTICE**

**City & Guilds of London Institute  
Spring 1965 Examinations**

Candidates intending to sit the above Examination are notified that applications will be received by the Registrar of Examinations at the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta as from Monday, 14th December, 1964, up to Monday, 4th January, 1965.

Details regarding fees and subjects available in the Spring Session may be obtained from the Examinations Branch.

13th November, 1964.

J. P. VASSALLO,  
*Director of Education.*

“ ”  
**NOTICE**

**Examination for the Issue of a School Leaving Certificate in Religion — July 1964**

The certificates in respect of the above Examination may be withdrawn from the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta, during office hours.

Candidates are to produce their Index Number and Identity Card..

Gozo candidates may withdraw their certificate either from the Lyceum or from St. Mary's Grammar School, Victoria.

13th November, 1964.

J. P. VASSALLO,  
*Director of Education.*

**AVVIZ****Eżami tal-London Chamber of  
Commerce — Rebbiegħa 1965**

Kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-eżami ta' hawn fuq huma notifikati illi r-Registatur ta' l-Eżamijiet fil-Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, jirċievi applikazzjonijiet minn nhar it-Tnejn, 1-14 ta' Diċembru, sas-Sibt, is-26 ta' Diċembru, 1964.

Informazzjoni dwar drittijiet u suġġetti disponibbli fis-Sessjoni tar-Rebbiegħa jistgħu jiġu akkwistati mill-Ferġha ta' l-Eżamijiet.

It-13 ta' Novembru, 1964.

**J. P. VASSALLO,**  
*Direttur ta' l-Edukazzjoni.*

**AVVIZ****Applikazzjonijiet għall-Post ta' Turbine  
Driver fuq l-ebda Stabbiliment**

Jintlaqgħu applikazzjonijiet biex jimtela' numru ta' postijiet vakanti ta' *Turbine Driver* mal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta.

Il-post, li ma huwa fuq l-ebda stabbiliment, huwa fil-Grupp VII u għandu skala ta' salarju ta' 158/- fil-ġimgħa li jitla' b'żidiet ta' 5/9 fil-ġimgħa kull sentejn sa 196/3 fil-ġimgħa.

L-applikanti, li preferibbilment irid ikollhom Liċenzi Grad II ta' *Engine Driver*, *Steam "A"/I.C.* "C" u *Electric Motor "E"* jistgħu jiġu sottomessi għal test tas-sengħa.

L-applikazzjonijiet għandhom jaslu għand is-Segretarju, Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, mhux aktar tard minn nhar is-Sibt, il-21 ta' Novembru, 1964.

It-13 ta' Novembru, 1964.

**NOTICE****London Chamber of Commerce  
Examination — Spring 1965**

Candidates intending to sit the above Examination are notified that applications will be received by the Registrar of Examinations at the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta, as from Monday, 14th December up to Saturday, 26th December, 1964.

Details regarding fees and subjects available at the Spring Session may be obtained from the Examinations Branch.

13th November, 1964.

**J. P. VASSALLO,**  
*Direct of Education.*

**NOTICE****Applications for the Post of Turbine  
Driver on no Establishments**

Applications are invited for the filling of a number of vacant posts of Turbine Driver with the Malta Electricity Board.

The post, which is on no establishment, is in Group VII and carries a wage scale of 158/- per week rising by increments of 5/9 per week biennially to 196/3 per week.

Applicants, who should preferably be in possession of Engine Driver Licences Grade II, Steam "A"/I.C. "C" and Electric Motor "E" may be submitted to a trade test.

Applications are to reach the Secretary, Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, not later than Saturday, 21st November, 1964.

13th November, 1964.

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ**

[Regolamenti ta' l-1952 għall-Kontroll tal-Bejgħ ta' l-Ogġetti, Regolament 16]

**Ordni Nru. 780**

Mit-13 ta' Novembru, 1964 u sakemm johroġ avvizz ieħor, l-ogħla prezz li bih li *Steam Coal* u l-*Gas Coke* jista' jinbiegħ għandu jkun kif ġej:—

*Steam Coal*

£14. 1s. 0d. kull tunnellata konsenjata barra mill-maħżen inkluż il-mili ta' xkejjer u l-użin għall-konsenja f'Malta.

£14. 17s. 0d. kull tunnellata konsenjata lid-djar.

*Gas Coke*

£20. 6s. 0d. kull tunnellata konsenjata barra mill-maħżen inklużi l-mili ta' l-ixkejjer u l-użin għall-konsenja f'Malta.

L-ordniet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'hekk ikkancellati.

It-13 ta' Novembru, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Direttur tal-Kummerċ.*

—(o)—

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ**

(Avviż lill-Istampa Nru. 13)

**Razzjon Doppju taz-Zokkor**

L-Onorevoli Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu approva illi għall-Perijodu tar-Razzjon li jibda' fis-16 ta' Diċembru, 1964, l-ammont tar-razzjon intitolat bħalissa, inklużi l-għażliet, jiġu irduppjati.

It-13 ta' Novembru, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Direttur tal-Kummerċ.*

—(o)—

**Uffiċċju ta' l-Art**

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Avviż Nru. 150 bid-data tas-6 ta' Novembru, 1964, għall-kiri tal-post Nru. 17, Triq il-Mithna, il-Mosta, huwa b'dan ikkancellat.

It-13 ta' Novembru, 1964.

**DEPARTMENT OF TRADE**

[Sale of Commodities (Control) Regulations, 1952 Regulation 16]

**Order No. 780**

As from the 13th November, 1964 and until further notice, the maximum price at which Steam Coal and Gas Coke may be sold shall be as follows:—

*Steam Coal*

£14. 1s. 0d. per ton delivered ex store including filling of bags and weighing in for delivery in Malta.

£14. 17s. 0d. per ton delivered to householders.

*Gas Coke*

£20. 6s. 0d. per ton delivered ex store including filling of bags and weighing in for delivery in Malta.

All previous orders inconsistent with the above are hereby repealed.

13th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Director of Trade.*

—(o)—

**DEPARTMENT OF TRADE**

(Press Notice No. 13)

**Double Ration of Sugar**

The Honourable the Minister of Industrial Development and Tourism has approved that for Rationing Period beginning December 16, 1964, the current ration entitlement, including options, will be doubled.

13th November, 1964.

(DTI/1019/63)

J. SCHRANZ,  
*Director of Trade.*

—(o)—

**Land Office**

It is notified for general information that Advertisement No. 150 dated 6th November, 1964, for the lease of premises 17, Old Mill Street, Mosta, is hereby cancelled.

13th November, 1964.

## UFFICCIU TA' L-ART

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin f'kull għwera nata u jgħu miftuha kull nhar ta' Hamrun fl-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidheru hawn taħt.

Posti Nri. 4, 6 u 9 sa 16, is-Suq ta' Bormla.

Posti Nri 3, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15, u 16/17 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Hamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-ħut, il-Birgu.

Posti G u H, Xatt il-Barriera, Il-Belt Valletta.

Ħanut 16, Blokk IV, Bormla.

Ħanut 7, Blokk V, Bormla.

Post Nru. 42. Triq il-Barrakki, il-Birgu (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Ortijiet taż-Żebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Żebbuġ fi Triq l-Imġarr, Ghajnsielem, Ghawdex.

Ort taż-Żebbuġ "ta' Brieghen" limiti tax-Xewkija, Ghawdex.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-19 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviżi Nri. 146/148. Kiri ta' l-imħażen 43, 52 u 53, Triq il-Mithna, Bormla.

Avviż Nru. 149. Kiri tal-Flat 1, Blokk XIII, Housing Estate, Ħal Qormi.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-26 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 151. Kiri ta' Flat 6, Blokk III, Housing Estate, Ħal Qormi.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-3 ta' Diċembru, 1964, għal:—

\* Avviż Nru. 152. Kiri ta' post vojta (ħanut) 5, Felix Street, Il-Belt Valletta.

\* Avviż Nru. 153. Kiri ta' post 71, Triq Sant'Elena, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

\* Avviż Nru. 154. Kiri ta' kamra 16, Is-Sur ta' San Gwann, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

\* Avviż Nru. 155. Kiri ta' maħzen 54, Triq is-Suq, il-Furjana.

## LAND OFFICE

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 4, 6 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 and 16/17 and Stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Stalls G and H, Barriera Wharf, Valletta.

Shop 16, Block IV, Cospicua.

Shop 7, Block V, Cospicua.

Premises No. 42, Barracks Street, Vittoriosa (not to be used for habitation).

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mġarr Road, Ghajnsielem, Gozo.

Olive Grove "Ta' Brieghen", l/o Xewkija, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 19, 1964, for:—

Advts. Nos. 146/148. Lease of stores 43, 52 and 53, Windmill Street, Cospicua.

Advt. No. 149. Lease of Flat 1, Block XIII, Housing Estate, Qormi.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 26, 1964, for:—

Advt. No. 151. Lease of Flat 6, Block III, Housing Estate, Qormi.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 3, 1964, for:—

\* Advt. No. 152. Lease of bare premises (shop) 5, Felix Street, Valletta.

\* Advt. No. 153. Lease of premises 71, St Helen Street, Cospicua (not to be used for habitation).

\* Advt. No. 154. Lease of room 16, St John Bastion, Cospicua (not to be used for habitation).

\* Advt. No. 155. Lease of store 54, Market Street, Floriana.

\* Avviż Nru. 156. Kiri ta' kamra taht l-art fi Triq is-Suq kantuniera ma' Triq San Publju, il-Furjana, aċċessibli minn grada tal-hadid fuq il-mogħdija.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-~~HAMIS~~, il-10 ta' Diċembru, 1964, għal:—

\* Avviż Nru. 157. Kiri ta' post tan-negozju 30/2, Ix-Xatt ta' Laskri, Il-Belt Valletta.

\* Avviż Nru. 158. Kiri ta' hanut 11, Blokk IV, Triq il-Ġdida, Bormla.

(\*) Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-*romola* preskritta, li flimkien mal-kon-dizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-13 ta' Novembru, 1964.

E. Mizzi  
Kummissarju ta' l-Art.

\* Advt. No. 156. Lease of underground room in Market Street corner with St Publius Street, Floriana, accessible through an iron grating on the footpath.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 10, 1964, for:—

\* Advt. No. 157. Lease of business premises 30/2, Lascaris Wharf, Valletta.

\* Advt. No. 158. Lease of shop 11, Block IV, New Street, Cospicua.

(\*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th November, 1964.

E. Mizzi  
Commissioner of Land.

### UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR — It-13 ta' Novembru, 1964.

TREASURY — 13th November, 1964.

Dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 8 tal-Ordinanza dwar id-Dazji ta' Importazzjoni u Esportazzjoni (Kapitlu 122) fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The following rates of exchange are to be observed in computing Custom Duty in terms of section 8 of the Import and Export Duties Ordinance (Chapter 122) on values expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn it-18 ta' Novembru, 1964, u l-24 ta' Novembru, 1964.

For the period between 18th November, 1964 and 24th November, 1964.

American Dollar ... ..	2.7839	} Per Pound Sterling Kull Lira Sterlina	Italian Lira ... ..	1739.42	} Per Pound Sterling Kull Lira Sterlina
Austrian Schilling ... ..	71.91		Japanese Yen ... ..	1005	
Belgian Franc ... ..	138.15		Norwegian Crown ... ..	20.00	
Canadian Dollar ... ..	2.9915		Portuguese Escudo... ..	80.22	
Chinese Dollar... ..	6.89		Prague Crown ... ..	20.16	
Danish Crown ... ..	19.3080		Spanish Peseta ... ..	166.67	
Dutch Florin ... ..	10.0140		Swedish Crown ... ..	14.37	
Egyptian Piastre ... ..	121½		Swiss Franc ... ..	12.0140	
"    "    (Suez)*	97½		Turkish Pound... ..	25.25	
French Franc ... ..	13.6415		Yugoslav Dinar... ..	2100	
German Deutschemark ... ..	11.0745		Australian Pound ... ..	£A. 125 per £100 sterling	
Greek Drachma ... ..	83½		Hong Kong Dollar... ..	1s. 2d. ¾ per Dollar	
Hungarian Florint ... ..	32.81		Indian Rupee ... ..	1s. 6d. per Rupee	
			Pakistan Rupee ... ..	1s. 6d. per Rupee	

\* applies to Suez Canal Shipping dues only.

R. SOLER,

Accountant-General u Direttur tal-Kuntratti.  
Accountant-General and Director of Contracts.

## UFFICCJU TAT-TEZOR

Jistghu jnabagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-16 ta' Novembru, 1964, għal:—  
Avviż Nru. 220. Bejgh ta' flieksen.

Jistghu jnabagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-18 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 219. Provvista ta' tliet vans.

Jistghu jnabagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-23 ta' Novembru, 1964, għal:—  
Avviż Nru. 225. Provvista ta' għalf.

Avviż Nru. 226. Xiri ta' Bills tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistghu jnabagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-25 ta' Novembru, 1964, għal:—  
Avviż Nru. 211. Provvista ta' oġġetti ta' l-iskrivanija.

Avviż Nru. 212. Provvista ta' xarten abjad.

Avviż Nru. 213. Provvista ta' kanestri għall-flieksen tal-ħalib tal-pinta.

Avviż Nru. 214. Provvista ta' tagħmir li jagħmel il-ġobon.

Jistghu jnabagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-30 ta' Novembru, 1964, għal:—  
Avviż Nru. 227. Provvista ta' frott u ħxejjex (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 228. Provvista ta' majjal u kirxa friska (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Jistghu jnabagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-2 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 217. Provvista ta' detergent.

Jistghu jnabagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' Diċembru, 1964, għal:—  
Avviż Nru. 229. Proviżjonijiet (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

\* Avviż Nru. 235. Provvista ta' laħam tal-friża taċ-ċanga (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

\* Avviż Nru. 236. Provvista ta' żejt tal-makni mill-1 ta' Jannar, 1965 sal-31 ta' Diċembru, 1965.

\* Avviż Nru. 237. Qtuġh ta' trinek għad-drenaġġ fl-Iskola Teknika, in-Naxxar.

\* Avviż Nru. 238. Qtuġh ta' trinek għad-drenaġġ fi Triq il-Wied, l-Imsida.

Jistghu jnabagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, id-9 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 222. Provvista ta' armarrijiet ta' l-azzar għall-ħwejjeġ.

## THE TREASURY

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 16, 1964, for:—  
Advt. No. 220. Sale of bottles.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 18, 1964, for:—

Advt. No. 219. Supply of three vans.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 23, 1964, for:—

Advt. No. 225. Supply of fodder.

Advt. No. 226. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 25, 1964, for:—

Advt. No. 211. Supply of stationery.

Advt. No. 212. Supply of white cotton sheeting.

Advt. No. 213. Supply of one-pint milk bottle crates.

Advt. No. 214. Supply of cheese making equipment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 30, 1964, for:—

Advt. No. 227. Supply of fruit and vegetables (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 228. Supply of fresh pork and tripe (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 2, 1964, for:—

Advt. No. 217. Supply of detergent.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 7, 1964, for:—

Advt. No. 229. Supply of provisions (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

\* Advt. No. 235. Supply of frozen ox-beef (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

\* Advt. No. 236. Supply of mineral lubricating oil from January 1, 1965 to December 31, 1965.

\* Advt. No. 237. Cutting of trenches for sewers at the Technical School, Naxxar.

\* Advt. No. 238. Cutting of trenches for sewers at Valley Road, Msida.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 9, 1964, for:—

Advt. No. 222. Supply of steel clothes lockers.

\* Avviż Nru. 240. Bini ta' Blokk fin-Nofs in-Nhar tan-*Neighbourhood Centre*, il-Komunità Il-għdida, Msieraħ.

**Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-16 ta' Diċembru, 1964, għal:—**

Avviż Nru. 223. Provvista ta' detergent għall-*hasil tal-flixken tal-ħalib*.

Avviż Nru. 224. Provvista ta' żewġ tankijiet isolati għall-*milkshakes*.

Avviż Nru. 230. Provvista ta' drogi u kemikali.

**Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-23 ta' Diċembru, 1964, għal:—**

Avviż Nru. 231. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 232. Provvista ta' *fliexken tal-ħalib tal-pinta*.

Avviż Nru. 233. Provvista ta' *switchboards* u *power units*.

Avviż Nru. 234. Provvista ta' *tubi ta' l-azzar tubulars* u *fittings*.

\* Avviż Nru. 241. Provvista ta' qafas tal-bini ta' l-azzar kompli**t** b'saqaf ta' l-aluminju għall-*fabbrika ta' 12,000 pied kwadru fl-Imrieħel*, (Jithallas dritt ta' 5/- għal kull sett kompli**t** tad-dokumenti ta' l-offerta).

\* Avviż Nru. 242. Provvista ta' qafas tal-bini ta' l-azzar kompli**t** b'saqaf ta' l-aluminju għall-*fabbrika ta' 12,000 pied kwadru fl-Imieraħ*, (Jithallas dritt ta' 5/- għal kull sett kompli**t** tad-dokumenti ta' l-offerta).

\* Avviż Nru. 243. Provvista ta' *qsari tal-fuħħar*.

**Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-30 ta' Diċembru, 1964, għal:—**

Avviż Nru. 180. Provvista ta' *mpjant għat-ħin taż-żibel*. (Jithallas dritt ta' 2s.6d. għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

\* Avviż Nru. 239. Provvista ta' *cables* tat-telefon.

\* Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull għurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

It-13 ta' Novembru, 1964.

R. SOLER,  
Accountant-General  
u Direttur tal-Kuntratti

\* Advt. No. 240. Construction of a South Block at the *Neighbourhood Centre*, Msieraħ New Community.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 16, 1964, for:—**

Advt. No. 223. Supply of milk bottle washing detergent.

Advt. No. 224. Supply of two insulated tanks for milkshakes.

Advt. No. 230. Supply of drugs and chemicals.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 23, 1964, for:—**

Advt. No. 231. Supply of injections.

Advt. No. 232. Supply of one pint glass milk bottles.

Advt. No. 233. Supply of switchboards and power units.

Advt. No. 234. Supply of steel tubes, tubulars and fittings.

\* Advt. No. 241. Supply of steel framed building complete with aluminium roof covering for one 12,000 square foot factory at Mrieħel. (A fee of 5/- will be charged for each complete set of the tender documents).

\* Advt. No. 242. Supply of steel framed building complete with aluminium roof covering for one 12,000 square foot factory at Msieraħ (A fee of 5/- will be charged for each complete set of the tender documents).

\* Advt. No. 243. Supply of earthenware flower pots.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 30, 1964, for:—**

Advt. No. 180. Supply of a refuse pulverising plant. (A fee of 2s. 6d. will be charged for each copy of the tender documents).

\* Advt. No. 239. Supply of telephone cables.

(\*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th November, 1964.

R. SOLER,  
Accountant-General  
and Director of Contracts

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ**

Sa nofs in-nhar ta' l-Erbgħa, il-25 ta' Novembru, 1964, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għall-provvista ta' xkejjer tal-Ġuta.

Il-formoli ta' l-offerta, dawk biss li jiġu aċċettati, u kopji ta' l-ispeċifikazzjonijiet u l-kondizzjonijiet jistgħu jiġu akkwistati billi jintalbu minn dan l-Uffiċċju.

L-offerti għandhom dejjem jimtlew bil-linka.

Dan li hu iffirmit hawn taħt mhux marbut li jaċċetta l-iktar offerta baxxa jew kwalunkwe offerta u ma jagħtix raġunijiet għaliex aċċetta jew irrofta xi offerta partikolari.

It-13 ta' Novembru, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Direttur tal-Kummerċ.*

\* \* \*

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ**

Sa nofs in-nhar tal-Ġimgħa, is-27 ta' Novembru, 1964, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għax-xiri ta' Ċilindri magħmulin mill-Makni tad-Dqiq ta' Burmarrad.

Il-formoli ta' l-offerta, dawk biss li jiġu aċċettati, u l-kondizzjonijiet jistgħu jiġu akkwistati billi jintalbu jew minn dan l-Uffiċċju jew mill-Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Marsa fis-Silo tal-Port tal-Gvern.

L-offerti għandhom dejjem jimtlew bil-linka.

Dan li hu iffirmit hawn taħt mhux marbut li jaċċetta l-iktar offerta baxxa jew kwalunkwe offerta u ma jagħtix raġunijiet għaliex aċċetta jew irrofta xi offerta partikolari.

It-13 ta' Novembru, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Direttur tal-Kummerċ.*

**DEPARTMENT OF TRADE**

Sealed tenders will be received at this Office up to noon of Wednesday, 25th November, 1964, for the supply of Jute bags.

Tender forms, the only ones admissible, and copies of the specifications and conditions may be obtained on application at this Office.

Tenders should invariably be filled in ink.

The undersigned is not bound to accept the lowest or any tender and shall not give reasons for the acceptance or rejection of a particular tender.

13th November, 1964.  
(DTI/100/50).

J. SCHRANZ,  
*Director of Trade.*

\* \* \*

**DEPARTMENT OF TRADE**

Sealed tenders will be received at this Office up to noon of Friday, November 27, 1964, for the purchase of *Ċilindri* produced by the Burmarrad Flour Mills.

Tender forms, the only ones admissible, and conditions may be obtained on application either at this Office or at the Marsa Branch Office at the Government Port Silo.

Tenders should invariably be filled in ink.

The undersigned is not bound to accept the lowest or any tender and shall not give reasons for the acceptance or rejection of a particular tender.

13th November, 1964.  
(D.T.I./373/56).

J. SCHRANZ,  
*Director of Trade.*

**DIPARTIMENT MEDIKU U  
TAS-SANHA**

**Avviż Nru. 541**

Sal-10 a.m. ta' l-4 ta' Diċembru, 1964, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern jirċievi kwotazzjonijiet għall-provvista u l-konsenja ta':—

60,000	Boroz tal-Karta	3 " × 6 "
60,000	"	5 " × 8½"
50,000	"	7 " × 11 "
40,000	"	8½" × 16 "

Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu f'envelopes magħluqin immarkati "Avviż 541". Għandhom jintbagħtu kampjuni ma' kull offerta.

L-oġġetti għandhom jiġu forniti fi żmien 15-il ġurnata mid-data tal-provvista ta' l-ordni.

Il-prezzijiet offerti għandhom jinkludu l-valur c.i.f. ta' l-oġġetti kif ukoll id-Dazju tad-Dwana u t-trasport għall-Medical Store, il-Gwardamanga.

Kull informazzjoni għandha tiġi akkwistata mingħand l-Ispizjar Prinċipali, Medical Store, il-Gwardamanga, Central 24309/22014.

It-13 ta' Novembru, 1964.

**C. COLEIRO,**  
*Tabib Prinċipali tal-Gvern.*

**Avviż Nru. 542**

Sal-10 a.m. ta' l-4 ta' Diċembru, 1964, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern jirċievi kwotazzjonijiet għall-provvista u l-konsenja ta' 100 tużżana *Toothpaste*.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu f'envelopes magħluqin immarkati "Avviż 542". Ma' kull offerta għandu jintbagħat kampjun.

L-oġġetti għandhom jiġu forniti fi żmien 15-il ġurnata mid-data tal-provvista ta' l-ordni.

Il-prezzijiet offerti għandhom jinkludu l-valur c.i.f. ta' l-oġġetti kif ukoll id-Dazju tad-Dwana u t-trasport għall-Medical Store, il-Gwardamanga.

Kull informazzjoni għandha tiġi akkwistata mingħand l-Ispizjar Prinċipali, Medical Store, il-Gwardamanga. Central 24309/22014.

It-13 ta' Novembru, 1964.

**C. COLEIRO,**  
*Tabib Prinċipali tal-Gvern*

**MEDICAL AND HEALTH  
DEPARTMENT**

**Advertisement No. 541**

The Chief Government Medical Officer will receive quotations up to the 4th December, 1964, at 10 a.m. for the supply and delivery of:—

60,000	Bags	Paper	3 " × 6 "
60,000	"	"	5 " × 8½"
50,000	"	"	7 " × 11 "
40,000	"	"	8½" × 16 "

Quotations are to be forwarded in sealed envelopes marked "Advertisement 541". Samples should be submitted with each offer.

The goods are to be supplied within 15 days from the date of the supply of the order.

The tendered prices are to include c.i.f. value of goods plus Customs Duty and transport to the Medical Store, Gwardamanga.

Any information is to be had from the Chief Pharmacist, Medical Store, Gwardamanga, Central 24309/22014.

13th November, 1964.

**C. COLEIRO,**  
*Chief Government Medical Officer.*

**Advertisement No. 542**

The Chief Government Medical Officer will receive quotations up to the 4th December, 1964, at 10 a.m. for the supply and delivery of 100 dozen *Toothpaste*.

Quotations are to be forwarded in sealed envelopes marked "Advertisement 542". A sample should be submitted with each offer.

The goods are to be supplied within 15 days from the date of the supply of the order.

The tendered prices are to include c.i.f. value of goods plus Customs Duty and transport to the Medical Store, Gwardamanga.

Any information is to be had from the Chief Pharmacist, Medical Store, Gwardamanga. Central 24309/22014.

13th November, 1964.

**C. COLEIRO,**  
*Chief Government Medical Officer.*

**DIPARTIMENT MEDIKU  
U TAS-SAHHA  
Avviz Nru. 543**

Sal-10 a.m. tad-29 ta' Diċembru, 1964, dan li hu iffirmit hawn taht fid-Dipartiment Mediku u tas-Sahha, 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, jirċievi offeriti maghluqin ghall-provvista ta' Drogi Perikolużi BP u BPC.

Il-formoli ta' l-offerta u kull inforzjoni oħra dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mid-Dipartiment Mediku u tas-Sahha f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-13 ta' Novembru, 1964.

C. COLEIRO,  
*Tabib Principali tal-Gvern.*

**DIPARTIMENT  
TA' L-AGRIKOLTURA  
Avviz Nru. 15/64-65**

Sa nofs in-nhar, il-5 ta' Diċembru, 1964, fl-Uffiċċju ta' l-Agricoltura, 93, Triq l-Arcisqof, Il-Belt Valletta, jirċievu offeriti maghluqin ghall-provvista ta' trasport ta' Skrivani tal-Pitkali minn Tas-Sliema għal Birkirkara.

Il-formoli ta' l-offerta u informazzjoni aktar dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju Principali, 93, Triq l-Arcisqof, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-13 ta' Novembru, 1964.

V. J. CASTILLO,  
*Direttur ta' l-Agricoltura.*

**DIPARTIMENT TAD-DWANA  
U L-PORT**

**Uffiċċju tal-Manager tal-Port**

Sal-11.00 a.m., it-Tnejn, 23 ta' Novembru, 1964, fl-Uffiċċju tal-Manager tal-Port, ix-Xatt ta' Laskri, Il-Belt Valletta, jintlaqgħu offeriti issigillati għax-xiri "tale quale" u tneħħija tal-Fdal ta' Lanċa bil-Mutur Imgharrqa li qiegħda fix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa.

Il-formoli ta' l-offerti u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Manager tal-Port matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-13 ta' Novembru, 1964.

J. VELLA-BONNICI,  
*Manager tal-Port.*

**MEDICAL AND HEALTH  
DEPARTMENT  
Advertisement No. 543**

Sealed tenders will be received by the undersigned at the Medical and Health Department, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10 a.m. on the 29th December, 1964, for the supply of Dangerous Drugs BP u BPC.

Forms of tender and further information regarding the conditions of contract may be obtained at the Medical and Health Department on any working day between 8.30 a.m. and noon.

C. COLEIRO,  
*Chief Government Medical Officer.*

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

**Notice No. 15/64-65**

Sealed tenders will be received at the Office of Agriculture, 93, Archbishop Street, Valletta, up to noon, 5th December, 1964, for the supply of transport for Pitkali Clerks from Sliema to Birkirkara.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from Head Office, 93, Archbishop Street, Valletta, on any working day during office hours.

13th November, 1964.  
(Agric/38/8/63)

V. J. CASTILLO,  
*Director of Agriculture.*

**CUSTOMS  
AND PORT DEPARTMENT  
Port Manager's Office**

Sealed tenders will be received at the Port Manager's Office, Lascaris Wharf, Valletta, up to 11.00 a.m. on Monday, 23rd November, 1964, for the purchase "tale quale" and removal of the Wreck of a Sunken Motor Launch lying at Church Wharf, Marsa.

Forms of tender and any other information may be obtained from the Port Manager's Office during office hours.

13th November, 1964.  
(Port 4266/1962)

J. VELLA-BONNICI,  
*Port Manager.*

**DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA**

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, is-27 ta' Novembru, 1964, il-Kummissarju tal-Pulizija, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jirċievi offerti magħluqin, bil-bolli b'zonnjużi, għax-xiri "tale quale" ta' Van li qiegħed fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija.

Il-formoli ta' l-offerta u informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-*Accountant*, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

*L-envelopes* li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu immarkati "Offerta għal Vettura".

It-13 ta' Novembru, 1964.

V. de GRAY,  
*Kummissarju tal-Pulizija*

**POLICE DEPARTMENT**

Sealed tenders, duly stamped, will be received by the Commissioner of Police, Police Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Friday, 27th November, 1964, for the purchase "tale quale" of one Van lying at Police Headquarters.

Forms of tender and other particulars may be obtained from the Accountant's Office, Police Headquarters, Floriana, on any working day during normal office hours.

Envelopes containing the tender shall be marked "Tender of Vehicle".

13th November, 1964.

V. de GRAY,  
*Commissioner of Police.*

**DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET PUBBLIĊI**

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, is-27 ta' Novembru, 1964, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 130. Qtugh u tnehhija ta' blat u hamrija mit-Triq tax-Xlendi, Ghawdex.

Avviż Nru. 131. Thaffir ta' konok fit-Triq tas-Salina.

Avviż Nru. Sc. 38/64. Bejgh ta' *Lightweight Portable belt conveyors*.

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, il-11 ta' Diċembru, 1964, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. Sc. 39/64. Provvista ta' Ġebel artab tal-franka lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Distrett tal-Lvant għall-1965/66.

Avviż Nru. Sc. 40/64. Provvista ta' Ġebel artab tal-franka lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Distrett tal-Belt għall-1965/66.

**PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 27th November, 1964, for:—

Advt. No. 130. Cutting and removing rock and soil from Xlendi Road, Gozo.

Advt. No. 131. Excavating tree-pits at the Salina Coast Road.

Advt. No. Sc. 38/64. Sale of *Lightweight Portable belt conveyors*.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 11th December, 1964, for:—

Advt. No. Sc. 39/64. Supply of Soft Franka Stone to the Public Works Department, East District for 1965/66.

Advt. No. Sc. 40/64. Supply of Soft Franka Stone to the Public Works Department, Valletta District for 1965/66.

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, it-18 ta' Dicembru, 1964, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offeriti maghluqin ghal:—

Avviż Nru. Sc. 37/64. Provvista ta' *white vitreous china W.C. basins* għall-użu fl-Isptarijiet.

Il-formoli ta' l-offerta u kull taghrif iehor jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet Pubbliċi, 77, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-13 ta' Novembru, 1964.

S. MANGION,  
*Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi*

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 18th December, 1964, for:—

Advt. No. Sc. 37/64. Supply of white vitreous china W.C. Basins for use in Hospitals.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta on any working day during office hours.

13th November, 1964.

S. MANGION,  
*Director of Public Works*

### DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given that the name of the owners of trade mark Nos. 2182 2184/5 formerly known as Pelling Watson & Green Limited, has been changed to John West Foods Limited.

13th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Dunlop Rubber Company Limited, a British Company, of Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24, England, have filed an application on the 17th July, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of natural and synthetic rubber and plastics all in the form of sheets, slabs, blocks and shaped sections produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8097).

**DUNLOPREME**

13th November, 1964.

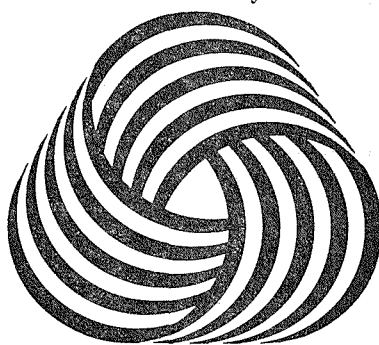
J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that I.W.S. Nominee Company Limited, a company organised and existing under the laws of the United Kingdom of Dorland House, 18-20, Regent Street, London S.W. 1., England, have filed an application on the 7th February, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of yarns and threads produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 7974).

Registration shall give no right to the exclusive use, either separately or together, of the letters I.W.S.

Applicants undertake that this mark, if and when registered and trade mark No. 7966 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



IWS

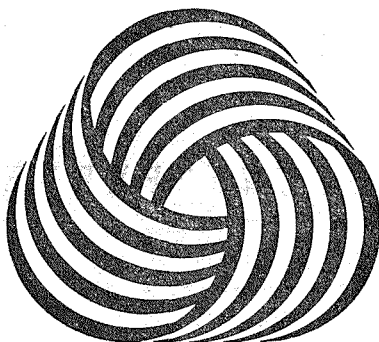
13th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that I.W.S. Nominee Company Limited, a company organised and existing under the laws of the United Kingdom of Dorland House, 18-20, Regent Street, London S.W. 1., England, have filed an application on the 7th February, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of blankets, bed and table covers; textile articles and textile piece goods, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 7975).

Registration shall give no right to the exclusive use, either separately or together, of the letters I.W.S.

Applicants undertake that this mark, if and when registered and trade mark No. 7967 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



IWS

13th November, 1964.

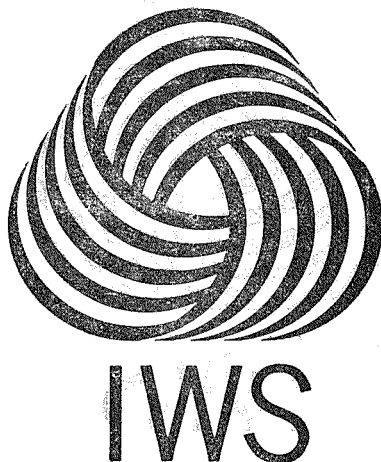
J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that I.W.S. Nominee Company Limited, a company organised and existing under the laws of the United Kingdom of Dorland House, 18-20, Regent Street, London S.W. 1., England, have filed an application on the 7th February, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of clothing, including footwear produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 7976).

Registration shall give no right to the exclusive use, either separately or together, of the letters I.W.S.

Applicants undertake that this mark, if and when registered and trade mark No. 7968 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



13th November, 1964.

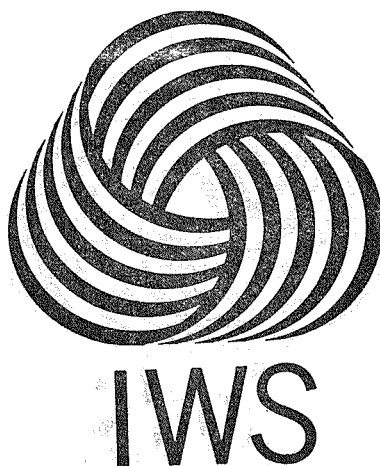
J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that I.W.S. Nominee Company Limited, a company organised and existing under the laws of the United Kingdom of Dorland House, 18-20, Regent Street, London S.W. 1., England, have filed an application on the 7th February, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of carpets, rugs, mats and matting, floor coverings, felt for underlays produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 7977).

Registration shall give no right to the exclusive use, either separately or together, of the letters I.W.S.

Applicants undertake that this mark, if and when registered and trade mark No. 7969 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



13th November, 1964.

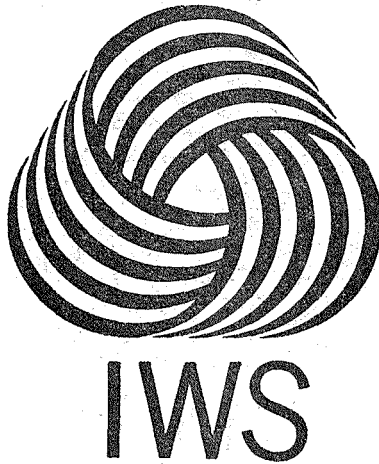
J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

**DEPARTMENT OF TRADE**

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that I.W.S. Nominee Company Limited, a company organised and existing under the laws of the United Kingdom of Dorland House, 18-20, Regent Street, London S.W. 1., England, have filed an application on the 7th February, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of chemicals for use in wool processing produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 7970).

Registration shall give no right to the exclusive use, either separately or together, of the letters I.W.S.

Applicants undertake that this mark, if and when registered and trade mark No. 7962 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



13th November, 1964.

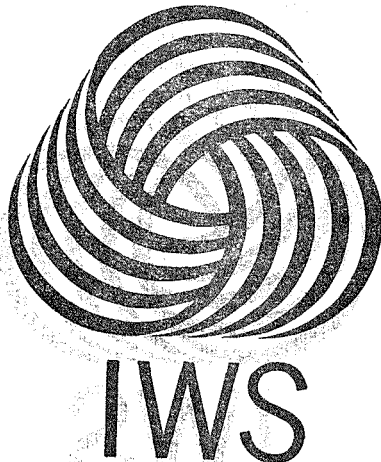
J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that I.W.S. Nominee Company Limited, a company organised and existing under the laws of the United Kingdom of Dorland House, 18-20, Regent Street, London S.W. 1., England, have filed an application on the 7th February, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of blankets (medical); electrically-heated blankets, surgical, medical and veterinary articles made wholly or substantially wholly of wool produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 7971).

Registration shall give no right to the exclusive use, either separately or together, of the letters I.W.S.

Applicants undertake that this mark, if and when registered and trade mark No. 7963 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



13th November, 1964.

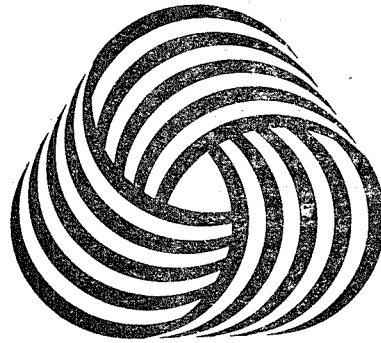
J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that I.W.S. Nominee Company Limited, a company organised and existing under the laws of the United Kingdom of Dorland House, 18-20, Regent Street, London S.W. 1., England, have filed an application on the 7th February, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of sheep skins, hides and articles made therefrom produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 7972).

Registration shall give no right to the exclusive use, either separately or together, of the letters I.W.S.

Applicants undertake that this mark, if and when registered and trade mark No. 7964 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



IWS

13th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that I.W.S. Nominee Company Limited, a company organised and existing under the laws of the United Kingdom of Dorland House, 18-20, Regent Street, London S.W. 1., England, have filed an application on the 7th February, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of wool and articles made therefrom; raw fibrous textile materials, padding or stuffing materials produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 7973).

Registration shall give no right to the exclusive use, either separately or together, of the letters I.W.S.

Applicants undertake that this mark, if and when registered and trade mark No. 7965 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



IWS

13th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

**UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA****Applikazzjonijiet għal Tekniċi**

Jintlaqghu applikazzjonijiet għall-post ta' Tekniċi fil-Fakoltà tax-Xjenza.

2. Dawk li fi ħsiebhom japplikaw għandhom jissottomettu l-applikazzjonijiet tagħhom fuq il-formola preskritta li tiġi akkwistata mill-Uffiċċju ta' l-Università u magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikati tat-twelid, kon-dotta, u ta l-edukazzjoni. Informazzjoni aktar dwar il-vakanza tista' tiġi akkwistata mill-Uffiċċju ta' l-Università.

3. Il-formoli ta' l-applikazzjonijiet għandhom jaslu għand dan li hawn taħt iffirmat sat-Tnejn, it-23 ta' Novembru, 1964.

Uffiċċju ta' l-Università,  
Il-Belt Valletta,

Is-6 ta' Novembru, 1964.

L. M. PACE,  
*Registratur.*

**THE ROYAL UNIVERSITY OF MALTA****Application for Technicians**

Applications are invited for the post of Technicians in the Faculty of Science.

2. Intending applicants are to submit their applications on the prescribed form obtainable from the Office of the University and accompanied by certificates of birth, of conduct, and of education. Further information on the vacancy may be obtained from the Office of the University.

3. Application forms are to reach the undersigned by Monday, 23rd November, 1964.

Office of the University,  
Valletta, 6th November, 1964.

L. M. PACE,  
*Registrar.*

**AVVIŻ TAL-QORTI — COURT NOTICE**

[ 417 ]

*Translation.*

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummeré tal-Maesta Tagħha r-Regina fil-21 ta' Ottubru, 1964, fuq rikors ta' Anthony Degiorgio ġie iffissat il-jum tal-Erbgħa 9 ta' Diċembru, 1964, mid-9 ta' filghodu sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet tas-16 ta' Ġunju, 1964), li għandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati, ta' tliet makni tal-hjata li jappartjenu lil Joseph Azzopardi.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta Tagħha r-Regina, illum 21 ta' Ottubru, 1964.

JOSEPH AZZOPARDI,  
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 21st October, 1964, on the application of Anthony Degiorgio, Wednesday, 9th December, 1964, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 16th June, 1964), to be held in the corridor of the buildings of these Courts, of three sewing machines belonging to Joseph Azzopardi.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 21st day of October, 1964.

JOSEPH AZZOPARDI,  
Public Auctioneer.